

## **INFORME DE LOS AUDITORES INDEPENDIENTES**

A los Señores Directores de  
Swedtel A.B. - Sucursal Ecuador:

Hemos auditado los balances generales adjuntos de Swedtel A.B. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2004 y 2003 y los correspondientes estados de resultados, de patrimonio y de flujos de caja por el año terminado el 31 de diciembre del 2004 y por el período comprendido entre el 27 de julio y el 31 de diciembre del 2003. Dichos estados financieros son responsabilidad de la gerencia de la Sucursal. Nuestra responsabilidad es expresar una opinión sobre dichos estados financieros basada en nuestras auditorías.

Nuestras auditorías fueron efectuadas de acuerdo con normas de auditoría generalmente aceptadas en el Ecuador. Dichas normas requieren que una auditoría sea diseñada y realizada para obtener certeza razonable de si los estados financieros no contienen errores importantes. Una auditoría incluye el examen, a base de pruebas selectivas, de la evidencia que sustenta las cantidades y revelaciones presentadas en los estados financieros. Incluye también la evaluación de los principios de contabilidad utilizados y de las estimaciones importantes hechas por la gerencia, así como una evaluación de la presentación general de los estados financieros. Consideramos que nuestras auditorías proveen una base razonable para nuestra opinión.

En nuestra opinión, los referidos estados financieros presentan razonablemente, en todos los aspectos importantes, la posición financiera de Swedtel A.B. - Sucursal Ecuador al 31 de diciembre del 2004 y 2003, los resultados de sus operaciones, los cambios en su patrimonio y sus flujos de caja por el año terminado el 31 de diciembre del 2004 y por el período comprendido entre el 27 de julio y el 31 de diciembre del 2003, de acuerdo con principios de contabilidad generalmente aceptados en el Ecuador.

La Sucursal prepara sus estados financieros en base a Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales podrían diferir en ciertos aspectos de las Normas Internacionales de Información Financiera. Por lo tanto, los estados financieros adjuntos no tienen como propósito presentar la posición financiera, resultados de operación y flujos de caja de Swedtel A.B. - Sucursal Ecuador de conformidad con principios de contabilidad y prácticas generalmente aceptadas en países y jurisdicciones diferentes a los de la República del Ecuador.



Enero 21, 2005  
Registro No. 019



Rodolfo Játiva  
Licencia No. 15238

**SWEDTEL A.B. - Sucursal Ecuador**

**BALANCES GENERALES AL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y 2003**

(Expresados en U.S. dólares)

<b><u>ACTIVOS</u></b>	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2003</u></b>
ACTIVOS CORRIENTES:			
Bancos		2,639	2,005
Otras Cuentas por cobrar	3	<u>2,354</u>	—
TOTAL		<u>4,993</u>	<u>2,005</u>
 <b><u>PASIVOS Y PATRIMONIO</u></b>			
PASIVOS CORRIENTES:			
Cuentas por pagar			128
Otras cuentas por pagar	4	<u>2,309</u>	—
Total pasivos corrientes		<u>2,309</u>	<u>128</u>
PATRIMONIO:	6		
Capital asignado		2,000	2,000
Utilidades retenidas (Déficit acumulado)		<u>684</u>	<u>(123)</u>
Total patrimonio		<u>2,684</u>	<u>1,877</u>
TOTAL		<u>4,993</u>	<u>2,005</u>

Ver notas a los estados financieros

**SWEDTEL A.B. - Sucursal Ecuador**

**ESTADOS DE RESULTADOS  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y POR EL PERIODO  
COMPRENDIDO ENTRE EL 27 DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

(Expresados en U.S. dólares)

	<b><u>Notas</u></b>	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2003</u></b>
INGRESOS	7	121,300	
COSTOS	8	<u>116,888</u>	—
MARGEN BRUTO		4,412	
GASTOS ADMINISTRATIVOS		3,234	145
OTROS EGRESOS (INGRESOS), NETO		<u>76</u>	<u>(22)</u>
UTILIDAD (PERDIDA) NETA ANTES DE IMPUESTO A LA RENTA		1,102	(123)
IMPUESTO A LA RENTA	5	<u>295</u>	—
UTILIDAD (PERDIDA) NETA		<u>807</u>	<u>(123)</u>

Ver notas a los estados financieros

**SWEDTEL A.B. - Sucursal Ecuador**

**ESTADOS DE PATRIMONIO  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y POR EL PERIODO  
COMPRENDIDO ENTRE EL 27 DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

(Expresados en U.S. dólares)

	<u>Capital Social</u>	<u>Utilidades Retenidas (Déficit Acumulado)</u>	<u>Total</u>
Saldos al 27 de julio del 2003	2,000		2,000
Pérdida neta	—	<u>(123)</u>	<u>(123)</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2003	2,000	(123)	1,877
Utilidad neta	—	<u>807</u>	<u>1,101</u>
Saldos al 31 de diciembre del 2004	<u>2,000</u>	<u>684</u>	<u>2,703</u>

Ver notas a los estados financieros

**SWEDTEL A.B. - Sucursal Ecuador**

**ESTADOS DE FLUJOS DE CAJA  
POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y POR EL PERIODO  
COMPRENDIDO ENTRE EL 27 DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

(Expresados en U.S. dólares)

	<b><u>2004</u></b>	<b><u>2003</u></b>
<b>FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Recibido de compañía relacionada	121,300	
Pagado a proveedores y empleados	(120,295)	(17)
Impuesto a la renta	(295)	
Intereses recibidos		22
Otros gastos	<u>(76)</u>	<u>—</u>
Efectivo neto proveniente de actividades de operación	<u>634</u>	<u>5</u>
<b>FLUJOS DE CAJA DE ACTIVIDADES DE INVERSION:</b>		
Capital asignado y efectivo neto proveniente de actividades de financiamiento	<u>—</u>	<u>2,000</u>
<b>BANCOS:</b>		
Incremento neto	634	2,005
Comienzo del año	<u>2,005</u>	<u>—</u>
<b>FIN DEL AÑO</b>	<u><u>2,639</u></u>	<u><u>2,005</u></u>
<b>CONCILIACION DE LA UTILIDAD (PERDIDA) NETA CON EL EFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION:</b>		
Utilidad (pérdida) neta	807	(123)
Cambios en activos y pasivos:		
Otras cuentas por cobrar	(2,354)	
Cuentas por pagar	(128)	128
Otras cuentas por pagar	<u>2,309</u>	<u>—</u>
<b>EFFECTIVO NETO PROVENIENTE DE ACTIVIDADES DE OPERACION</b>	<u><u>634</u></u>	<u><u>5</u></u>

Ver notas a los estados financieros

## **SWEDTEL A.B. - Sucursal Ecuador**

### **NOTAS A LOS ESTADOS FINANCIEROS POR EL AÑO TERMINADO EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2004 Y POR EL PERIODO COMPRENDIDO ENTRE EL 27 DE JULIO Y EL 31 DE DICIEMBRE DEL 2003**

---

#### **1. OPERACIONES Y ENTORNO ECONOMICO**

Swedtel A.B. es una sucursal de Swedtel Estocolmo - Suecia, que fue creada para cumplir con las actividades previstas en el Contrato de Administración adjudicado al Consorcio Swedtel por parte de Telecomunicaciones Móviles del Ecuador Telecsa S.A.. Con este propósito, la Sucursal firmó con fecha 28 de julio del 2003 el contrato de asociación temporal "Consorcio Swedtel". El plazo de duración del contrato así como otros detalles se incluyen en la Nota 9.

Los estados financieros han sido preparados en U.S. dólares como resultado del proceso de dolarización de la economía a través del cual el Gobierno Ecuatoriano fijó como moneda de curso legal del país, el dólar de los Estados Unidos de América.

#### **2. POLITICAS CONTABLES SIGNIFICATIVAS**

Las políticas contables de la Sucursal son las establecidas por la Federación Nacional de Contadores del Ecuador y autorizadas por la Superintendencia de Compañías del Ecuador. Estas políticas están basadas en Normas Ecuatorianas de Contabilidad, las cuales requieren que la Administración realice ciertas estimaciones y establezca algunos supuestos inherentes a la actividad económica de la entidad, con el propósito de determinar la valuación y presentación de algunas partidas que forman parte de los estados financieros. En opinión de la Administración, tales estimaciones y supuestos estuvieron basados en la mejor utilización de la información disponible al momento, los cuales podrían llegar a diferir de sus efectos finales.

A continuación se resumen las principales prácticas contables seguidas por la Sucursal en la preparación de sus estados financieros:

**Bancos** - Representa el efectivo disponible en bancos.

**Ingresos** - Los ingresos por servicios son reconocidos en los resultados del año en función a la prestación del servicio.

**Impuesto a la Renta** - Se reconoce en resultados del año en función a su devengamiento (Ver Nota 5).

### 3. OTRAS CUENTAS POR COBRAR

Un resumen de otras cuentas por cobrar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en U.S. dólares)	
Retenciones en la fuente	919	_____
Impuesto al Valor Agregado	<u>1,435</u>	_____
Total	<u>2,354</u>	=====

### 4. OTRAS CUENTAS POR PAGAR

Un resumen de otras cuentas por pagar es como sigue:

	... Diciembre 31,...	
	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en U.S. dólares)	
Retenciones de impuesto a la renta	1,188	_____
IVA por pagar	<u>1,121</u>	_____
Total	<u>2,309</u>	=====

### 5. IMPUESTO A LA RENTA

De conformidad con disposiciones legales, la tarifa para el impuesto a la renta, se calcula en un 25% sobre las utilidades sujetas a distribución y del 15% sobre las utilidades sujetas a capitalización. Los dividendos en efectivo que se declaren o distribuyan a favor de accionistas nacionales o extranjeros no se encuentran sujetos a retención adicional alguna.

### 6. PATRIMONIO DE LOS ACCIONISTAS

Capital Asignado - La Sucursal fue autorizada por la Superintendencia de Compañías para operar en el Ecuador con un capital asignado de US\$2 mil de acuerdo a lo establecido en la Resolución No. 03.Q.I.J.2685., la cual fue inscrita en el Registro Mercantil 27 de julio del 2003.

## 7. TRANSACCIONES SIGNIFICATIVAS CON COMPAÑÍAS RELACIONADAS

Las principales transacciones con compañías relacionadas, durante los años 2004 y 2003, se desglosan como sigue:

	<u>2004</u>	<u>2003</u>
	(en U.S. dólares)	
Ingresos por servicios	<u>121,300</u>	<u>      </u>

## 8. COSTOS

Constituyen las facturas emitidas por los servicios profesionales prestados por el Gerente General de la Sucursal.

## 9. CONTRATO DE ASOCIACION TEMPORAL CONSORCIO SWEDTEL

Con fecha 28 de julio del 2003, la Sucursal firmó un contrato de asociación temporal o consorcio con Swedtel Ecuador S.A., con el objeto de ejecutar las actividades constantes en el Contrato de Administración firmado entre el Consorcio y la Compañía de Telecomunicaciones Móviles del Ecuador Telecsa S.A..

Un resumen de las principales cláusulas del contrato es como sigue:

- **Plazo de Duración y Renovación** - El plazo de duración del contrato será el mismo plazo de ejecución del Contrato de Administración.
- **Derechos, Obligaciones y Responsabilidades de los Integrantes** - Para el cumplimiento conjunto, cada parte integrante se compromete a cumplir con las siguientes actividades, con miras a los fines comunes.
  - Swedtel AB apoyo a la gestión de Swedtel Ecuador S.A. relacionada con la transferencia de conocimientos y apoyo internacional.
  - Swedtel Ecuador S.A. es responsable de ejecutar todas y cada una de las actividades estipuladas en el contrato, además de ser el Procurador Común del Consorcio.

Los actos y contratos que suscriba el Procurador Común del Consorcio con terceros a nombre de Telecomunicaciones Móviles del Ecuador Telecsa S.A. que sobrepasen la suma de US\$1,000,000 deberán ser previamente autorizados por Swedtel AB o por el Directorio del Consorcio, sin perjuicio de las atribuciones que le corresponden al Directorio de Telecomunicaciones Móviles del Ecuador Telecsa S.A., de acuerdo con sus estatutos sociales o lo previsto en el Contrato de Administración.

- **Porcentaje de Participaciones** - Las partes convienen en que cada una de las empresas que forman el Consorcio participarán en el mismo en las siguientes proporciones: obligaciones y responsabilidades en el 50% por ciento cada una y en los derechos el 100% para Swedtel Ecuador S.A.
- **Personería Jurídica Independiente de los Integrantes del Consorcio** - Por la Asociación o Consorcio que se forma, los integrantes declaran que cada una de las compañías no pierde su personería jurídica individual ni constituye una persona jurídica diferente de las compañías asociadas. Cada sociedad será responsable individual de las obligaciones fiscales y laborales derivadas del Consorcio.
- **Utilidades** - Los integrantes acuerdan que los ingresos del Consorcio serán transferidos a Swedtel Ecuador S.A. y por lo tanto la utilidad quedará en los libros de la misma.

## **10. EVENTO SUBSECUENTE**

Entre el 31 de diciembre del 2004 y la fecha del informe de los auditores independientes (enero 21 del 2005) no se produjeron eventos que en opinión de la Administración pudieran tener un efecto importante sobre los estados financieros.

---